

Научная статья  
УДК 372.881.1  
DOI: 10.57769/2227-8591.12.2.02

**В. В. Ключихин**

## **МЕТОДИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ КОЛЛОКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ КОРПУСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**



**КЛОЧИХИН Виталий Владимирович** – научный сотрудник лаборатории языкового поликультурного образования; Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина. Ул. Интернациональная, 33, Тамбов, 392000, Россия. SPIN-код РИНЦ: 7954-8150; ORCID: 0000-0003-4845-6624, cta124@yandex.ru  
**KLOCHIKHIN Vitaliy V.** – Derzhavin Tambov State University. 33, Internatsionalnaya St., Tambov, 392000, Russia. ORCID: 0000-0003-4845-6624, cta124@yandex.ru

**Аннотация.** В соответствии с целью обучения выбираются необходимые методы, средства и формы обучения. Однако их выбор должен носить последовательный и систематизированный характер, чтобы не нарушать целостную цепочку процесса обучения. В этой связи, разработана методическая модель обучения студентов коллокационной компетенции на основе корпусных технологий. Методическая модель представляет собой систему взаимосвязанных компонентов-блоков: а) предпосылки; б) целевой блок; в) теоретический блок; г) организационно-деятельностный блок; д) оценочно-результативный блок. Методологической основой модели выступают системный, компетентностный, контекстный, корпусный, коммуникативно-когнитивный и личностно-деятельностный подходы. Данные подходы реализуются с учетом ряда общедидактических (принцип информатизации процесса обучения, принцип сознательности, принцип активности, принцип доступности и посильности, принцип наглядности, принцип индивидуализации и дифференциации обучения) и методических (принцип коммуникативной направленности, принцип устного опережения, принцип аппроксимации учебной деятельности, принцип ситуативно-тематического организации учебного материала) принципов. В работе подробно описаны все элементы методической модели обучения.

**Ключевые слова:** МЕТОДИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ, ПРИНЦИПЫ ОБУЧЕНИЯ, МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ, КОРПУСНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, КОЛЛОКАЦИОННАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

---

**Для цитирования:** Ключихин В. В. Методическая модель обучения студентов коллокационной компетенции на основе корпусных технологий // Вопросы методики преподавания в вузе. 2023. Т. 12. № 2. С. 24–36. DOI: 10.57769/2227-8591.12.2.02

---

*Статья открытого доступа, распространяемая по лицензии CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).*

Original article

DOI: 10.57769/2227-8591.12.2.02

## METHODOLOGICAL MODEL OF TEACHING COLLOCATIONAL COMPETENCE BASED ON CORPORA

**Abstract.** In accordance with the purpose of teaching the necessary methods, means and forms of teaching are selected. However, their choice should be consistent and systematized in order not to disrupt the entire teaching process. In this regard, we develop a methodological model of teaching collocational competence based on corpora. The methodological model is a system of interrelated components-blocks: a) prerequisites; b) target block; c) theoretical block; d) organizational and activity block; e) evaluation and performance block. The methodological basis of the model is supported by systemic, competency-based, contextual, corpus-based, communicative-cognitive and personal – activity approaches. These approaches are implemented taking into account a number of general didactic principles (those of learning process informatization, consciousness and activity-based ones, accessibility and feasibility principles, the principles of visibility, individualization and differentiation of learning) and methodological ones (those of communicative orientation, spoken language centrality, approximation of educational activity, situational-thematic organization of educational material). The paper describes all the elements of the methodological model in detail.

**Keywords:** METHODOLOGICAL MODEL, TEACHING PRINCIPLES, METHODS OF TEACHING, CORPORA, COLLOCATIONAL COMPETENCE

**For citation:** Klochikhin V. V. Methodological model of teaching collocational competence based on corpora. *Teaching Methodology in Higher Education*. 2023. Vol. 12. No 2. P. 24–36. DOI: 10.57769/2227-8591.12.2.02

*This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).*

© Published by Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, 2023.

**Введение.** В настоящее время в педагогической науке активно применяется метод методического моделирования, заключающийся в создании систематической последовательности всех этапов процесса обучения, с целью интенсификации учебного процесса в целом. В соответствии с поставленной целью обучения, в рамках методического моделирования, происходит отбор подходов и принципов обучения, отбор содержания обучения и определение алгоритма действий обучающихся на протяжении всего образовательного процесса. Поскольку методика обучения иностранному языку не является статичным конструктом и постоянно видоизменяется в соответствии с индивидуальными особенностями каждого обучающегося и появлением новых средств, методов и технологий обучения, то педагог должен владеть многообразием методических приемов для необходимой трансформации учебного процесса в соответствии с внешними условиями. Методическое моделирование позволяет педагогу изменять структурные компоненты модели

обучения, тем самым повышая эффективность методики обучения иностранному языку. **Цель исследования** – разработать методическую модель обучения студентов коллокационной компетенции на основе корпусных технологий.

**Методы.** На основе теоретического анализа научно-методической литературы и систематизации концептуальных подходов исследователей выявлены пять взаимосвязанных компонентов-блоков методической модели обучения студентов коллокационной компетенции на основе корпусных технологий: 1) предпосылки; 2) целевой блок; 3) теоретический блок; 4) организационно-деятельностный блок; 5) оценочно-результативный блок. При помощи сопоставительного анализа и синтеза эмпирических данных аргументирован выбор элементов каждого компонента-блока и теоретически обоснована эффективность авторской методической модели обучения в целом.

**Результаты и обсуждение.** Предпосылками к созданию определенной методической модели обучения могут выступать требования нормативных документов, индивидуальные характеристики обучающихся, наличие материально-технических ресурсов, кадровые потребности и т. п. Применительно к предпосылкам создания методической модели обучения студентов коллокационной компетенции на основе корпусных технологий стоит отнести: а) социальный заказ на специалистов, обладающих навыками работы с современными средствами обучения; б) требования Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) к уровню знаний, умений и навыков в области информатизации образования; в) противоречия между лингводидактическим потенциалом корпусных технологий и их реальным использованием в образовательном процессе.

Теоретический блок методической модели обучения представлен набором подходов и принципов, определяющих в дальнейшем организационно-деятельностный блок модели. Подход к обучению представляет собой взгляд методистов на способы овладения иностранным языком. Подход является лингводидактической основой обучения, и дает представление о выбранной стратегии обучения. Каждый подход имеет свои особенности, методы и средства, которые ориентированы на определенные цели обучения.

Актуальность выбора каждого из подходов для создания методической модели определяется особенностями формирования коллокационной компетенции на основе корпусных технологий. Под коллокационной компетенцией понимается “знание коллокаций, понимание их значения и употребления, а также способность распознавать и использовать коллокации в иноязычной устной и письменной речи” [1]. В свою очередь, коллокация – это устойчивое словосочетание, в котором выбор одного компонента осуществляется по смыслу, а выбор второго зависит от выбора первого (heavy rain, high temperature).

**Системный подход** рассматривает методику обучения иностранному языку как целостный комплекс взаимосвязанных элементов. Составляющими элементами процесса формирования коллокационной компетенции на основе корпусных технологий являются методы, средства, формы и содержание обучения, а также субъекты учебной деятельности: преподаватель и обучающийся. Все перечисленные элементы образуют систему и ни один из элементов не функционирует автономно, но каждый элемент выступает в качестве подсистемы, уже со своей отдельной иерархичностью [2].

На сегодняшний день российская система образования характеризуется внедрением новых стандартов образования на основе **компетентностного подхода**. Понятие “компетенция” представляет собой единство приобретенных в процессе обучения теоретических знаний и личностных качеств, являющихся базисом для творческого решения профессионально-ориентированных проблем. Компетентностный подход акцентирует внимание на практическую деятельность обучающихся, подчеркивается важность применения полученных умений и навыков на практике [3].

Формирование различных компетенций имеющих практическую направленность не может происходить путем иллюстративно-целевого обучения. Выработка профессиональных компетенций, главным образом, осуществляется при выполнении практических заданий, связанных с профессиональной сферой [4]. В этой связи следует обратиться к **контекстному подходу** к формированию коллокационной компетенции на основе корпусных технологий. Сущность подхода заключается в моделировании учебно-познавательной деятельности в соответствии с будущей профессиональной деятельностью студентов [5]. Контекстный подход подразумевает овладение языковыми единицами в контексте их профессионально-ориентированного применения. Таким образом, предполагает использование текстов, которые имеют реальную ценность для обучающихся, таких как новости, газетные статьи и т. п [6]. Вместо изучения изолированных фраз из учебника, обучающиеся работают с текстами, которые они могут встретить в повседневной жизни, и изучают язык в контексте этих текстов.

Основные принципы контекстного подхода коррелирует с дидактическими свойствами корпусных технологий, что, в свою очередь, определяет выбор **корпусного подхода** для создания методической модели обучения. Корпусный подход ориентирован на прикладное изучение языка, в котором обучающийся выступает в качестве автономного исследователя языка. Кроме того, в рамках корпусного подхода обучение языку происходит на основе аутентичного языкового материала корпуса текстов [7]. Одна из основных характеристик лингвистического корпуса заключается в том, что все лингвистические единицы, собранные в корпусе текстов, представлены в естественном контексте их профессионального употребления [8]. Тем самым,

обучающиеся могут отследить использование той или иной лингвистической единицы в реальных коммуникативных ситуациях.

Следующим этапом работы с изучаемыми лингвистическими единицами является их практическое применение в ситуациях речевого общения. Это определяет выбор *коммуникативно-когнитивного подхода* для создания методической модели. Данный подход подразумевает речевую направленность обучения иностранному языку как средству общения [9]. Обучение происходит через построение максимально похожих на реальные коммуникативные ситуации и задачи, с которыми обучающиеся могут столкнуться в жизни [10]. Отбор языкового материала происходит в соответствии с функцией, которую он выполняет, и ситуацией в которой используется. Когнитивная составляющая подхода заключается в восприятии, познании и понимании окружающей действительности через смоделированные коммуникативные ситуации, и познании языковой системы изучаемого языка через сформированные знания о родном языке.

Источником контекстного подхода служит деятельностная теория, согласно которой деятельность всегда происходит в определенном контексте, включающем в себя цели, мотивы, ожидания и социальные отношения. Данная теория получила свое отражение в *личностно-деятельностном подходе* к обучению иностранному языку. В рамках этого подхода личность обучающегося, с учетом всех возрастных, национальных, психологических и половых особенностей, находится в центре образовательного процесса [11]. Обучение строится на основе интересов, мотивов и интеллектуальных способностей каждой личности. В зависимости от способностей каждого обучающегося, педагог определяет цель и содержание обучения [12]. В течение образовательного процесса педагог может изменять, добавлять средства и методы обучения, чтобы лучше подстроиться под индивидуальные особенности обучающихся. Сама учебная деятельность направлена на формирование и развитие целостной личности, способной к осуществлению профессиональной деятельности. Рефлексия в данном случае является катализатором развития личности, поскольку по завершению каждого этапа обучения обучающийся самостоятельно определяет, какие новые знания он получил и варианты их практического применения.

Все вышеперечисленные подходы определяют систему принципов, на основе которых будет строиться методическая модель обучения коллокационной компетенции на основе корпусных технологий. Принципом обучения является основная идея и закономерность организации образовательного процесса. Реализация принципов обучения напрямую влияет на эффективность методики обучения. При выборе принципов необходимо учитывать, что каждый принцип представляет собой ценность в обучении, поэтому важно использовать их взаимодополняющим образом и обеспечивать

их баланс. В настоящем исследовании выделяются следующие общедидактические и методические принципы:

- **общедидактические:** принцип информатизации процесса обучения, принцип сознательности, принцип активности, принцип доступности и посильности, принцип наглядности, принцип индивидуализации и дифференциации обучения;

- **методические:** принцип коммуникативной направленности, принцип устного опережения, принцип аппроксимации учебной деятельности, принцип ситуативно-тематического организации учебного материала.

Информатизация всего образовательного процесса является одним из приоритетных направлений развития образования в Российской Федерации, что отражено в соответствующих нормативных документах<sup>1</sup>. В рамках информатизации образования появляются новые формы, методы и модели обучения, направленные на решение современных профессиональных задач в условиях информационного пространства. С дидактической точки зрения, **принцип информатизации образования** предполагает использование современных информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) для эффективного решения поставленных педагогических задач. Однако в научной среде существуют разногласия насчет релевантности повсеместного применения ИКТ в обучении. Отмечается, что информационные технологии являются дополнительным средством обучения, и не должны заменять традиционные [13]. Использование ИКТ технологий уместно в случаях, когда традиционные средства не могут привнести что-то новое в процесс обучения.

**Принцип сознательности** заключается в формировании адекватного представления окружающей действительности в процессе обучения. Данный принцип коррелирует с **принципом активности**, и их общей идеей является рассмотрение обучающихся в качестве активного участника учебной деятельности, в результате которой обучающиеся получают различные знания и умения. На основе анализа и систематизации полученных знаний, обучающиеся самостоятельно формируют свое мировоззрение и убеждения. Роль педагога заключается в направлении течения самостоятельной работы обучающихся в рамках образовательного процесса, а также поддержке их мотивации для учебно-познавательной деятельности. Уровень мотивации и степень самостоятельности напрямую влияют на сознательность обучения, овладение новыми знаниями и умениями.

**Принцип доступности и посильности** подразумевает создание педагогических условий для максимально полного освоения учебного материала каждым обучающимся, вне зависимости от его индивидуальных особенностей и возможностей [14]. Принцип основывается на представлении о том, что обучение должно быть доступным и понятным для всех участников

<sup>1</sup> Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ Об образовании в Российской Федерации (Редакция от 17.06.2019)

образовательного процесса, и не должно превращаться в барьер, препятствующий полному и качественному усвоению знаний. Для реализации данного принципа необходимо производить отбор методов, форм и содержания обучения, в соответствии с уровнем подготовки обучающихся.

**Принцип наглядности** предполагает применение различных визуальных ресурсов в процессе обучения иностранному языку. Одним из ключевых преимуществ применения данного принципа в обучении на основе корпусных технологий является подача сложной языковой информации в виде легко читаемых визуальных таблиц, графиков и схем. Данная особенность способствует более простому восприятию информации, что в свою очередь способствует интенсификации всего учебного процесса.

**Принцип индивидуализации и дифференциации обучения** подразумевает обучение иностранному языку, которое должно быть адаптировано к индивидуальным потребностям и способностям каждого обучающегося. Данный принцип предполагает учет уровня языковой подготовки при выборе и организации обучающих материалов, методов и форм работы. Адаптационная направленность обучения способствует достижению личных целей обучающихся в процессе обучения и максимальному раскрытию их потенциала.

Методические принципы определяются на основе специфических условий обучения коллокациям на основе корпусных технологий и развивают и конкретизируют общедидактические принципы.

В соответствии с **принципом коммуникативной направленности** процесс обучения иностранному языку строится вокруг решений коммуникативных и псевдокоммуникативных задач [15]. Обучающимся предлагается использовать язык в естественных ситуациях или максимально к ним приближенных. В результате, цель обучения (овладение языком как средством общения) и средство обучения (коммуникативная деятельность), тесно связаны и взаимодействуют друг с другом.

**Принцип ситуативно-тематической организации** в обучении иностранному языку подразумевает организацию обучения вокруг конкретных жизненных ситуаций и тем, связанных с реальными потребностями и интересами учащихся. Основной идеей принципа является использование ситуаций из реальной жизни для организации процесса обучения, что позволяет обучающимся лучше воспринимать и запоминать языковой материал.

**Принцип устного опережения** отражается в способе организации учебной деятельности, при котором обучение речевым навыкам устной речи предшествует обучению навыкам письма. Введение данного принципа оправдывается тем фактом, что объяснение большей части учебного материала и речевая практика происходит в устном виде.

Согласно **принципу аппроксимации учебной деятельности** педагог имеет право игнорировать допущенные ошибки в процессе речевой

деятельности, тем самым не прерывая целостность коммуникативного акта обучающихся. Ценность реализации данного принципа заключается в нивелировании страха обучающихся к совершению ошибок и создании благоприятных условий для речевой активности.

Все вышеперечисленные принципы в рамках создания методической модели обучения коллокационной компетенции на основе корпусных технологий являются взаимосвязанными и взаимодополняющими, и образуют систему принципов. Нередко, основой для выбора одного принципа являются характеристики другого. Однако каждый принцип в отдельности играет свою роль в создании целостной системы обучения.

Следующим блоком методической модели обучения является организационно-деятельностный блок, описывающий методы, средства, формы, содержание обучения и психолого-педагогические условия обучения.

В дидактическом плане, метод определяет способ достижения педагогической цели. В этой связи, в рамках обучения коллокационной компетенции на основе корпусных технологий выбор актуальных методов обучения обусловлен степенью их интеграции с современными информационно-коммуникационными технологиями. К таким методам можно отнести коммуникативный метод, метод проектов и методы контроля.

**Коммуникативный метод** в своей основе опирается на главную цель обучения иностранному языку – формирование иноязычной коммуникативной компетенции [16]. Владение языком как средством общения лежит через практическое использование языка, поэтому, в рамках данного метода в процессе обучения создаются условия для взаимодействия обучающихся в различных ситуациях общения. В этой связи, определяется тематическое содержание обучения, отражающее реальные коммуникативные потребности.

**Метод проектов** основывается на организации учебного процесса через выполнение групповых проектов. В рамках метода проектов обучающиеся работают над реальными или смоделированными проектами, которые могут быть связаны с конкретными задачами, проблемами или темами. Основная идея данного метода заключается в том, что через коллективную работу над проектом, обучающиеся самостоятельно познают новый учебный материал, и в состоянии предложить собственное решение коммуникативной проблемы [17].

**Методы контроля** используются для оценки степени сформированности коллокационной компетенции на основе корпусных технологий. Оценка эффективности процесса обучения осуществляется с помощью письменного и устного контроля, а также рефлексии. В дополнение, методы контроля могут использоваться для корректировки процесса обучения в соответствии с уровнем сформированности умений.

Следующим элементом организационно-деятельностного блока методической модели обучения являются **средства обучения**, под которыми



понимаются источники получения информации, служащие для достижения цели обучения. Существуют различные классификации средств обучения, тем не менее они все являются инструментами познания окружающей действительности, и находятся в тесной связи между друг другом. Применительно к нашему исследованию, актуальными средствами обучения будут являться традиционные учебно-методические пособия и современные корпусные технологии, такие как лингвистический корпус и инструменты корпусного анализа [18].

В соответствии с последними тенденциями методики обучения коллокациям на основе корпусных технологий, доминирующей формой организации учебного процесса становится *гибридная форма обучения*, сочетающая аудиторную и внеаудиторную работу обучающихся [1]. Так, поисково-исследовательский этап работы с корпусом происходит в дистанционном формате, в то время как обсуждение результатов поиска проходит в очном формате. Гибридная форма организации учебной деятельности способствует повышению общей результативности методики обучения коллокациям на основе корпусных технологий.

*Содержание обучения* определено учебной программой для практического курса иностранного языка языковых направлений подготовки. Однако стоит отметить, что тематическое содержание должно отражать интересы обучающихся, и соответствовать требованиям будущей профессиональной деятельности [19].

Эффективность методики формирования коллокационной компетенции на основе корпусных технологий напрямую зависит от учета *психолого-педагогических условий*: а) мотивация обучающихся развивать коллокационную компетенцию на основе корпусных технологий; б) сформированность ИКТ компетенции у преподавателя иностранного языка; в) владение обучающимися иностранным языком на уровне В1; г) следование выделенным этапам проектной деятельности [20].

Заключительный блок методической модели обучения коллокационной компетенции на основе корпусных технологий включает в себя оценочно-результативные средства. Оценивание учебной деятельности происходит с помощью методов контроля, на основе критериев и показателей оценки. Результатом обучения является овладение коллокационной компетенции на основе корпусных технологий.

Методическая модель обучения коллокационной компетенции на основе корпусных технологий представлена ниже на Рисунке 1.

**Выводы.** Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы, связанные с применением методической модели обучения коллокационной компетенции на основе корпусных технологий:

1. Проведенный сопоставительный анализ теоретически обосновал результативность авторской методической модели обучения коллокационной

компетенции на основе корпусных технологий включающей пять взаимосвязанных компонентов-блоков: 1) предпосылки; 2) целевой блок; 3) теоретический блок; 4) организационно-деятельностный блок; 5) оценочно-результативный блок.

2. Перспективность исследования состоит в применении авторской методической модели обучения для разработки методики формирования коллокационной компетенции на основе корпусных технологий.

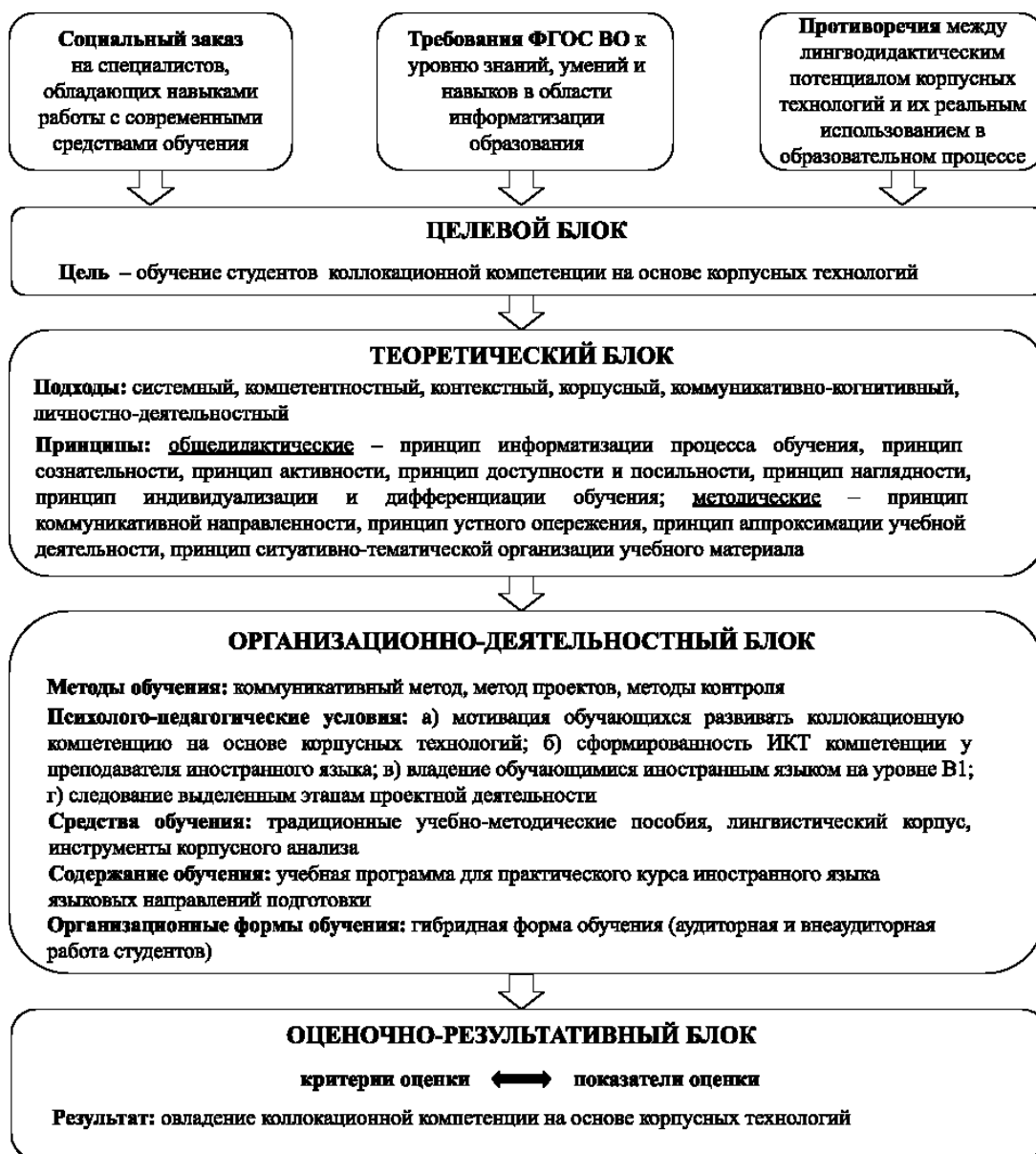


Рис. 1. Методическая модель обучения коллокационной компетенции на основе корпусных технологий

Fig. 1. Methodological model of teaching collocation competence based on corpus technologies

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Сысоев П. В., Ключихин В. В.** Формирование коллокационной компетенции студентов на основе корпусных технологий // Перспективы науки и образования. 2022. № 4(58). С. 320–335. – DOI 10.32744/pse.2022.4.19. – eISSN: 2307-2334 – EDN OEHVYX.
2. **Тимкина Ю. Ю.** Системный подход к обучению иностранному языку в вузе // Международный научно-исследовательский журнал. 2023. № 1(127). – DOI 10.23670/IRJ.2023.127.47. – EDN BYZJIU.
3. **Хуторской А. В.** Компетентностный подход в обучении: науч.-метод. пособие. – М.: «Эйдос»; Издательство Института образования человека, 2013. – 73 с. – ISBN 978-5-904329-43-3.
4. **Клюева М. И.** Контекстный подход как основа иноязычного профессионального образования / М. И. Клюева // Фундаментальные исследования. 2015. № 2–4. С. 773–777. – ISSN: 1812-7339 – EDN TLQYOF.
5. **Вербицкий А. А.** Становление новой образовательной парадигмы в российском образовании // Образование и наука. 2012. № 6(95). С. 5–18. – EDN OZJDVH. <https://doi.org/10.17853/1994-5639-2012-6-5-18>.
6. **Overton T.** Context and Problem-based Learning. *New Directions in the Teaching of Physical Sciences*. 2016. No 3. P. 7–12.
7. **Poole R.** “Corpus can be tricky”: Revisiting teacher attitudes towards corpus-aided language learning and teaching. *Computer Assisted Language Learning*. 2022. Vol. 35/7. P. 1620–1641. <https://doi.org/10.1080/09588221.2020.1825095>.
8. **Boulton A.** Corpora in language teaching and learning. *Language Teaching*. 2017. No 50 (4). Pp. 483–506. DOI: 10.1017/S0261444817000167.
9. **Григоренко С. Е., Сагалаева И. В.** Основные положения и критерии коммуникативно-когнитивного обучения иностранному языку // Педагогическое образование в России. 2014. № 8. С. 261–265. – ISSN: 2079-8717 – EDN SNJVXP.
10. **Щепилова А. В.** Когнитивный принцип в обучении второму иностранному языку: к вопросу о теоретическом обосновании // Иностранные языки в школе. 2003. № 2. С. 4–11. – ISSN: 0130-6073 – EDN VIJWYF.
11. **Всеволодова А. Х.** Личностно-деятельностный подход в обучении иностранным языкам // Тенденции развития науки и образования. 2019. № 51–1. С. 29–31. – DOI 10.18411/lj-06-2019-06. – EDN YTIRHM.
12. **Кашина Е. Г., Руднева Т. И.** Обучение иностранному языку в рамках личностно-ориентированной модели // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. 2018. № 3(39). С. 82–94. – ISSN: 1991-8569 eISSN: 2712-892X – EDN VLXSOT.
13. **Сысоев П. В.** Современные информационные и коммуникационные технологии: дидактические свойства и функции // Язык и культура. 2012. № 1(17). С. 120–133. – ISSN: 1999-6195 eISSN: 2311-3235 – EDN OXHКZP.
14. **Шакирова А. А.** Принципы обучения иностранному языку // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 1–1. С. 988. – eISSN: 2070-7428 – EDN VIERHR.
15. **Павлова И. П.** Принципы обучения иностранному языку: современная интерпретация // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2016. № 14(753). С. 45–63. – eISSN: 2500-3488 – EDN YMHMXC.

16. Рабина Е. И., Дёрина Н. В. Коммуникативный метод в обучении говорению на английском языке // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. 2020. № 52. С. 217–222. – DOI 10.31773/2078-1768-2020-52-217-222. – EDN UJJIF.

17. Полат Е. С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2000. № 2. С. 3–10. – ISSN: 0130-6073 – EDN SKEFBL.

18. Ключихин В. В., Поляков О. Г. Технологии искусственного интеллекта: инструменты корпусного анализа в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2023. № 3. С. 24–30. – ISSN: 0130-6073 – EDN BDTTFE.

19. Соломатина А. Г. Обучение иностранному языку для профессиональных целей на основе модели интегрированного предметно-языкового обучения в аграрном вузе // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2018. Т. 23. № 173. С. 49–57. – DOI 10.20310/1810-0201-2018-23-173-49-57. – EDN WCQUQH.

20. Ключихин В. В. Психолого-педагогические условия формирования колокационной компетенции студентов на основе корпусных технологий // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2023. Т. 28. № 2. С. 395–404. – DOI 10.20310/1810-0201-2023-28-2-395-404. – EDN AMTHDP.

#### REFERENCES

1. Sysoyev P. V., Klochikhin V. V. Formirovaniye kollokatsionnoy kompetentsii studentov na osnove korpusnykh tekhnologiy // Perspektivy nauki i obrazovaniya. 2022. No 4(58). P. 320–335. – DOI 10.32744/pse.2022.4.19. – eISSN: 2307-2334 – EDN OEHVYX.

2. Timkina Yu. Yu. Sistemnyy podkhod k obucheniyu inostrannomu yazyku v vuze // Mezhdunarodnyy nauchno-issledovatel'skiy zhurnal. 2023. No 1(127). – DOI 10.23670/IRJ.2023.127.47. – EDN BYZJIU.

3. Khutorskoy A. V. Kompetentnostnyy podkhod v obuchenii: nauch.-metod. posobiye. – М.: «Eydos»; Izdatel'stvo Instituta obrazovaniya cheloveka, 2013. – 73 p. – ISBN 978-5-904329-43-3.

4. Klyuyeva M. I. Kontekstnyy podkhod kak osnova inoyazychnogo professionalnogo obrazovaniya / M. I. Klyuyeva // Fundamentalnyye issledovaniya. 2015. No 2–4. P. 773–777. – ISSN: 1812-7339 – EDN TLQYOF.

5. Verbitskiy A. A. Stanovleniye novoy obrazovatel'noy paradigmy v rossiyskom obrazovanii // Obrazovaniye i nauka. 2012. No 6(95). P. 5–18. – EDN OZJDVH. <https://doi.org/10.17853/1994-5639-2012-6-5-18>.

6. Overton T. Context and Problem-based Learning. New Directions in the Teaching of Physical Sciences. 2016. No 3. P. 7–12.

7. Poole R. “Corpus can be tricky”: Revisiting teacher attitudes towards corpus-aided language learning and teaching. Computer Assisted Language Learning. 2022. Vol. 35/7. P. 1620–1641. <https://doi.org/10.1080/09588221.2020.1825095>.

8. Boulton A. Corpora in language teaching and learning. Language Teaching. 2017. No 50 (4). Pp. 483–506. DOI: 10.1017/S0261444817000167.

9. Grigorenko S. Ye., Sagalayeva I. V. Osnovnyye polozheniya i kriterii kommunikativno-kognitivnogo obucheniya inostrannomu yazyku // Pedagogicheskoye obrazovaniye v Rossii. 2014. No 8. P. 261–265. – ISSN: 2079-8717 – EDN SNJVXP.

10. Shchepilova A. V. Kognitivnyy printsip v obuchenii vtoromu inostrannomu yazyku: k voprosu o teoreticheskom obosnovanii // Inostrannyye yazyki v shkole. 2003. No 2. P. 4–11. – ISSN: 0130-6073 – EDN VIJWYF.

11. **Vsevolodova A. Kh.** Lichnostno-deyatelnostnyy podkhod v obuchenii inostrannym yazykam // Tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya. 2019. No 51–1. P. 29–31. – DOI 10.18411/lj-06-2019-06. – EDN YTIRHM.

12. **Kashina Ye. G., Rudneva T. I.** Obucheniye inostrannomu yazyku v ramkakh lichnostno-oriyentirovannoy modeli // Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psikhologo-pedagogicheskiye nauki. 2018. No 3(39). P. 82–94. – ISSN: 1991-8569eISSN: 2712-892X – EDN VLXSOT.

13. **Sysoyev P. V.** Sovremennyye informatsionnyye i kommunikatsionnyye tekhnologii: didakticheskiye svoystva i funktsii // Yazyk i kultura. 2012. No 1(17). P. 120–133. – ISSN: 1999-6195eISSN: 2311-3235 – EDN OXHKZP.

14. **Shakirova A. A.** Printsipy obucheniya inostrannomu yazyku // Sovremennyye problemy nauki i obrazovaniya. 2015. No 1–1. P. 988. – eISSN: 2070-7428– EDN VIERHR.

15. **Pavlova I. P.** Printsipy obucheniya inostrannomu yazyku: sovremennaya interpretatsiya // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Obrazovaniye i pedagogicheskiye nauki. 2016. No 14(753). P. 45–63. – eISSN: 2500-3488 – EDN YMHMXC.

16. **Rabina Ye. I., Derina N. V.** Kommunikativnyy metod v obuchenii govoreniyu na angliyskom yazyke // Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta kulturey i iskusstv. 2020. No 52. P. 217–222. – DOI 10.31773/2078-1768-2020-52-217-222. – EDN UJJIIF.

17. **Polat Ye. S.** Metod proyektov na urokakh inostrannogo yazyka // Inostrannyye yazyki v shkole. 2000. No 2. P. 3–10. – ISSN: 0130-6073 – EDN SKEFBL.

18. **Klochikhin V. V., Polyakov O. G.** Tekhnologii iskusstvennogo intellekta: instrumenty korpusnogo analiza v obuchenii inostrannomu yazyku // Inostrannyye yazyki v shkole. 2023. No 3. P. 24–30. – ISSN: 0130-6073 – EDN BDTTFE.

19. **Solomatina A. G.** Obucheniye inostrannomu yazyku dlya professionalnykh tseley na osnove modeli integrirovannogo predmetno-yazykovogo obucheniya v agrarnom vuze // Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnyye nauki. 2018. Vol. 23. No 173. P. 49–57. – DOI 10.20310/1810-0201-2018-23-173-49-57. – EDN WCQUQH.

20. **Klochikhin V. V.** Psikhologo-pedagogicheskiye usloviya formirovaniya kollokatsionnoy kompetentsii studentov na osnove korpusnykh tekhnologiy // Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnyye nauki. 2023. Vol. 28. No 2. P. 395–404. – DOI 10.20310/1810-0201-2023-28-2-395-404. – EDN AMTHDP.

*Статья поступила в редакцию 25.04.2023. Одобрена 08.06.2023. Принята 20.06.2023.*

*Received 25.04.2023. Approved 08.06.2023. Accepted 20.06.2023.*

© Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2023